

مرسوم رقم (١٥) لسنة ٢٠٠٩
بالتصديق على اتفاقية بشأن التعاون الثقافي والفني
بين حكومة دولة قطر وحكومة الجمهورية اللبنانية

نائب أمير دولة قطر ،

نحن تميم بن حمد آل ثاني

بعد الاطلاع على الدستور ،

وعلى وثيقة التصديق الصادرة في الخامس والعشرين من شهر ربيع الأول لعام

١٤٢٩ هجرية، الموافق للثاني من شهر أبريل عام ٢٠٠٨ ميلادية ،

وعلى اقتراح رئيس مجلس الوزراء ووزير الخارجية ،

وعلى مشروع المرسوم المقدم من مجلس الوزراء ،

رسمنا بما هو آت :

مادة (١)

صُودق على اتفاقية بشأن التعاون الثقافي والفني بين حكومة دولة قطر وحكومة الجمهورية اللبنانية ، الموقعه بمدينة الدوحة بتاريخ ٢٠٠٦/١/١٧ ، المرفق نصها بهذا المرسوم ، وتكون لها قوة القانون ، وفقاً للمادة (٦٨) من الدستور .

مادة (٢)

على جميع الجهات المختصة ، كل فيما يخصه ، تنفيذ هذا المرسوم . ويُعمل به من تاريخ صدوره . ويُنشر في الجريدة الرسمية .

تميم بن حمد آل ثاني

نائب أمير دولة قطر

صدر في الديوان الأميري بتاريخ : ٢٤ / ٤ / ١٤٣٠ هـ

الموافق : ٢٠ / ٤ / ٢٠٠٩ م

اتفاقية
بشأن التعاون الثقافي والفني
بين حكومة دولة قطر
وحكومة الجمهورية اللبنانية

إن حكومة دولة قطر،
وحكومة الجمهورية اللبنانية،
والمشار إليهما فيما بعد بـ "الطرفان"،
ورغبة منهما في تعميق علاقات الأخوة والتعاون بين الشعبين الشقيقين،
وتعزيزا لأواصر العمل العربي المشترك بينهما في المجالات الثقافية والفنية،
قد اتفقتا على ما يلي:

مادة (١)

يعمل الطرفان على تعزيز ودعم التعاون الثقافي والفني بين البلدين بإقامة المعارض الفنية، وتنظيم الأسابيع الثقافية، وزيارة الفرق الفنية والاستعراضية والمسرحية والموسيقية، وإقامة معارض الفنون التشكيلية، وتبادل زيارات المحاضرين والشعراء والأدباء في البلدين. كما يحرص الطرفان على تبادل توجيه الدعوات للمشاركة في المهرجانات والمناسبات الثقافية والفنية التي تقام في بلديهما، والتشاور والتنسيق بينهما بشأن جميع المسائل الثقافية والفنية أثناء المشاركة في المؤتمرات واللقاءات العربية والدولية.

المادة (٢)

يعمل الطرفان على تعميق التعاون بين المكتبات الوطنية في كلا البلدين من خلال تبادل المعلومات الثقافية والعلمية والمطبوعات والمخطوطات ومصورتها والصور، وتنشيط تبادل الإنتاج الفكري، وتبادل الخبرات في مجال التدريب المكتبي، وترميم المخطوطات.

كما يشارك الطرفان في معارض الكتب التي تقام في كلا البلدين من خلال مشاركة المكتبات الوطنية والمؤسسات ذات العلاقة.

المادة (٣)

يعمل الطرفان على تشجيع تبادل زيارات المسؤولين والباحثين في مجال المتاحف والآثار، وترميم الآثار، وتبادل إقامة المعارض الأثرية المؤقتة، و النشرات والمطبوعات المتعلقة بها، وفقاً للقوانين المعمول بها في كلا البلدين، كما يعمل الطرفان على تشجيع إقامة الدورات التدريبية وورش العمل المعنية بالآثار والمتاحف، وتدريب الكوادر البنائية والقطرية، والتنسيق والتشاور بينهما في المؤتمرات العالمية ذات العلاقة بالآثار والمتاحف، والمشاركة في أعمال التنقيب الأثري في البلدين.

المادة (٤)

يشجع الطرفان تبادل الخبراء والمختصين في ثقافة الطفل في كلا البلدين وتقديم الإنتاج الثقافي المشترك المخصص للأطفال، بما في ذلك العروض المسرحية والأفلام الخاصة بهم، كما يتبادلان المطبوعات والأقراص المدمجة الثقافية الخاصة بالأطفال وإجراء الدراسات وإقامة الندوات التربوية.

المادة (٥)

تشكل لجنة مشتركة لوضع بنود هذه الإتفاقية موضع التنفيذ، وذلك من أجل توثيق وتطوير التعاون الثقافي والفني بين البلدين.

المادة (٦)

تكون هذه الإتفاقية نافذة من تاريخ تبادل وثائق التصديق عليها وفقاً للإجراءات الدستورية المعمول بها في كل من البلدين.

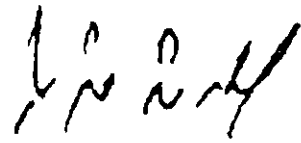
المادة (٧)

تظل هذه الإتفاقية سارية المفعول لمدة خمس سنوات تبدأ من تاريخ نفاذها وتجدد تلقائياً لمدة أخرى مماثلة، ما لم يخطر أحد الطرفين الطرف الآخر كتابة، برغبته في إنهائها، وذلك قبل نهاية مدتها الأصلية أو المدة المجددة بثلاثة أشهر على الأقل.

ولا يؤثر إنهاء الإتفاقية على البرامج والمشروعات القائمة أو المستمرة التي نشأت وفقاً لأحكامها.

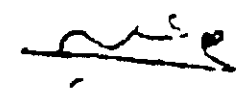
حررت هذه الإتفاقية ووقعت في مدينة الدوحة يوم الثلاثاء ١٧/١٢/١٤٢٦ هجرية الموافق ٢٠٠٦/١/١٧ ميلادية ، من نسختين أصليتين باللغة العربية ، احتفظ كل طرف بنسخة منها ، ولكل من النسختين ذات الحجية.

عن حكومة الجمهورية اللبنانية



د. طارق متري
وزير الثقافة

عن حكومة دولة قطر



د. محمد عبد الرحيم كافود
رئيس المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث